

OQAASILIORUTUT

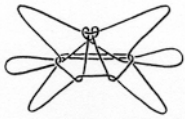
Grønlands Sprognævn

Oqaasiliortut ataatsimiinnerat
sisamangornermi juunip 2.-anni, 2005, nal. 10.00
Oqaasileriffiup ataatsimiittarfiani

Peqataapput: Carl Chr. Olsen, Nuka Møller, Stephen Heilmann, Ellen Jensen
aamma Oqaasileriffimmi atorfilik Bolatta Vahl. Allatsi: Johanne B. Tobiassen
Peqataangilaq: Liisi Egede Hegelund.

Oqaluuserisat:

1. Ilisimatitsissutit
2. Kingullermik ataatsimiinnermit imaqarniliaq
3. Ilinniusiorfiup suliaasa takussutissartaat
(Bolatta Vahl)
4. Kalaallisut atuartitsinermi taaguutit
(Ellen Jensen)
5. Oqaatsinik suliassiissutit
Ventureselskab
Flatrate
Korsbånd
Naturvejleder
(Bolatta Vahl)
6. Paragliding
Land claims settlement/ agreement
EU-s nye forfatningstraktat
Nr.-ssaminnik
(Nuka Møller)
7. Taasariaqartut allat



- 1 pillugu -

Oqaasiliortunut siulittaasoq Nunavumi Nunat Aqqinik Aalajangiisartut Kalaallillu Nunatsinni Nunat Aqqinik Aalajangiisartutta ataatsimeeqatigiinnissaannik pisussamik ilisimatitsissuteqarpoq. Nunavumit tikeraartut sisamanik aallartitaqartut Oqaasileriffiup atuuffianik nassuiaatitalimmik, tassani pingaartillugu Nunat Aqqinik Aalajangiisartut suleriaasiat ataatsimiinneq ingerlanneqassasoq Oqaasileriffimmit ilisimatitsissutigineqarpoq.

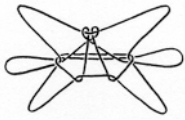
Nordisk Sprogkonvention pillugu ilisimatitsissutigineqarpoq Nordisk Sprogkonventionimik suliaqartitat, tassani Oqaasiliortuniit CCO peqataasoq juunimi inerniliinissaq siunertaralugu ataatsimiigiarnissaagaluat taamaatiinnarneqarsimasoq. Suliaareersut tunngavigalugit inerniliinissaq inummut ataatsimut Finlandimeersumut Professor Steen Malmgreenimut suliassiissutigineqarsimasoq ilanngullugu ilisimatitsissutigineqarpoq.

- 2 pillugu -

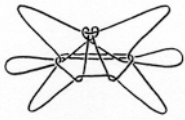
Kingullermik Oqaasiliortut ataatsimiinnerannit imaqarniliaq akuerineqarpoq.

- 3 pillugu -

Ilinniusiorfiup Oqaasileriffiullu (Bolatta Vahlimit suleqataaffigineqartut) suleqatigiillutik meeqqat atuarfiini kalaallisuumiit kalaallisuumut ordbogissamik pilersitsinissamut suliat ingerlanneri saqqummiunneqarput. Saqqummiunneqartut naqinneq k-mik aallaqqaatillit ingerlanneqarput. Oqaatsit nalornissutigineqartut imaluunniit nalileqqitassat suleqatigiit akornanni nalileqqitassat Oqaasiliortunut saqqummiunneqarput. Oqaasiliortunut ilaasortat oqaatsit k-mik aallaqqaatillit pineqarnerini ilaatigut ilassutissaqartiterput naqqiutissaqartiterlutillu, soorlu imaattunik:



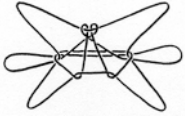
- a) *kakaavu*, taggit (qallunaatut kakao) kalaallisut nassuiaaserneqarsimasoq: imigassat ilaat sukkulaamik akulik taamaaqataa kakaavi. Oqaasiliortunit peerneqarpoq.
- b) *kaajallaasitaq*, taggit kalaallisut nassuiaaserneqarsimasoq: ilisimatitsissut. Oqaasiliortunit naqqinneqarpoq *pisortat sulisunut ilisimatitsissutaat*-mik nassuiaaserlugu
- c) *kaasimaaginnartog*, taggit kalaallisut nassuiaaserneqarsimasoq: suliumanngitsoq Oqaasiliortunit naqqinneqarpoq *sulinngitsoq*-mik nassuiaaserlugu.
- d) *kaassaaq*, taggit kalaallisut nassuiaaserneqarsimasoq: amoorutip kaavittua, assersuut umiarsuarmi tingerlaataannalimmi tingerlaammik amusiniarluni. Oqaasiliortunit naqqinneqarpoq umiarsuaq *angallammi*-mik nassuiaaserlugu.
- e) *kalittaat*, taggit kalaallisut nassuiaaserneqarsimasoq: angallat kalittartog. Oqaasiliortunit naqqinneqarpoq *angallat kalitsisartog*-mik -mik nassuiaaserlugu.
- f) *kaavaa*, oqaluut, Oqaasiliortunit oqaatsini ordbogimut ilanngunneqartussanngorlugu siunnersuutigineqarpoq, nassuiaatitaqartinneqartussamik ima: *kaasarfini kaavaa imaluunniit imaq kaavaa*.
- g) *kanajaat*, taggit kalaallisut nassuiaaserneqarsimasoq: nassat iluanni nukik. Oqaasiliortunit naqqinneqarpoq *puaat naallu akornanni nukik*-mik nassuiaaserlugu.
- h) *kanaaq*, taggit kalaallisut nassuiaaserneqarsimasoq: nissup ilaa. Oqaasiliortunit naqqinneqarpoq *saaneq seeqqup singernerullu akornanniitoq*-mik nassuiaaserlugu.
- i) *kanaartaq*, taggit kalaallisut nassuiaaserneqarsimasoq: orpiup naasulluunniit ipuusaa. Oqaasiliortunit naqqinneqarpoq *orpiup napanersaa*-nik nassuiaaserlugu.



- j) *kangaasaq*, taggit kalaallisut nassuiaaserneqarsimasoq: *kangiusaq*, *kangermut assingusoq*. Oqaasiliortunit naqqinneqarpoq *kangermut tullemik nassuiaaserlugu*.
- k) *kaneq*, taggit kalaallisut nassuiaaserneqarsimasoq: *nuuk portukullak*. Oqaasiliortunit naqqinneqarpoq *nuuk isorleq--mik nassuiaaserlugu*.
- l) *kanneq*, taggit kalaallisut nassuiaaserneqarsimasoq: *uigunermi ikersisimaneq*. Oqaasiliortunit naqqinneqarpoq *katinneq--mik nassuiaaserlugu*.
- m) *kapitak*, taggit kalaallisut nassuiaaserneqarsimasoq: *tuilik; annoraaq qajartorluni atortagaq*. Oqaasiliortunit naqqinneqarpoq *tuilik; kiat nasartalik qajartorluni atortagaq--mik nassuiaaserlugu*.
- n) *kaavarsit*, taggit kalaallisut nassuiaaserneqarsimasoq: *orsumut kaattaat*. Oqaasiliortunit naqqinneqarpoq *orsoq--mik nassuiaaserlugu*.
- o) *kaavartaat*, taggit kalaallisut nassuiaaserneqarsimasoq: *similluunniit panertumik qitulisaanniarluni kaavarsissut*. Oqaasiliortunit naqqinneqarpoq *sumilluunniit panertumik qitulisaanniarluni kaavarsissut--mik nassuiaaserlugu*.
- p) *kajog*, taggit kalaallisut nassuiaaserneqarsimasoq: *qimmeq kajortoq*. Oqaasiliortunit naqqinneqarpoq *kaju--mik naggueqartoq*.
- Oqaasiliortut siulittaasuata oqaatigaa oqaatsit nagguumikkut taamaangikkaluarlutik q--mik naanilersukkat maanna takussaagaluttuinnartut. Ellen Jensenimit Nuka Møllerimillu paasisitsiniutigalugit oqallisissaqqitsinneqartut oqaatigineqarput, ilaatigut Atuagagdliutini Oqaatsitit-mi sammisassaqqitsinneqartut aamma ersersinneqarluni.

- 4 pillugu -

Kalaallisut atuartitsinermit taaguutit Ilinniusiorfimmit, Qeqqani Ilinniarnertuunngorniarfimmit, Ilinniarfissuarmit allanillu aamma Oqaasiliortunut ilaasortamit Ellen Jensenimit peqataaffigineqartumik maanna



ingerlasut ilisimatitsissutigineqarpoq. Taaguutit kalaallisut ilinniartitsinermit atorneqartartut pillugit suliat Oqaasileriffimmut aamma Oqaasiliortunut ilaasortanut tunniunneqarsimapput takussutissaqartinniarlugu sulineq ingerlasoq ilaatigut ilaqarmat oqaatsinik nalornisigisanik. Suleqatigiit kingusinnerusukkut oqaatsinik nalornisigisaminnik nalunaarsuereernerimikkut Oqaasiliortunut aamma Oqaasileriffimmi atorfilinnut saaffiginnissuteqarnissamik pilersaaruteqartut Ellen Jensenimit ilisimatitsissutigineqarpoq.

Kalaallisut atuartitsinermit taaguutini ilanngunneqarsimasoq: Havets moder (danskisut) Sassuma arnaa / Immap ukuaa / Sedna (Kalaallisut) Sednamut tunngatillugu. "Sedna"-p taamatut tusaamaneqarnera aallaveqarpoq Franz Boaz-ip "Central Eskimo" saqqummersimmaguli, uagut Sassuma Arnaanut taaguutitta pissuseqataanut taaguutit. [sa'na] (silammut anersaernerup kipinertalik Hudson Bay-ip kitaamiut taakkualu avannarliisa atugaat) imaluunniit Sanna tunngavigalugit "Sedna"-miut paasinarsaataasinnaapput.

- 5 pillugu -

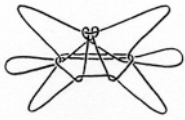
Oqaatsinik suliassiissutit pillugit Oqaasileriffimmi atorfilik Bolatta Vahl saqqummiussivoq ilaatigut makku pillugit saaffiginnittoqarsimammat:

Ventureselskab: kalaallisut taaguuteqartinneqanngitsoq ordboginilu allassimangitsoq, kisianni nanoq.gl-imi ventureselskab ima taaneqartarsimasoq erseqqissaatigineqarpoq; ventureselskab, *ingerlatseqatigiiffik*, selskabi aamma *annaaneqaratarsinnaasunik aningaasaliisartoq aningaasaateqarfik*.

Oqaasiliortunut ilaasortat tamarmik isumaqatigiissutigisaannik aalajangerneqarpoq **Ingerlatsivik iluatsitseriarfik**-mik taaguuserneqarsinnaasoq.

Flatrate: **Akileriikkamik atuineq**-mik taaguuserneqarsinnaasoq Oqaasiliortunut ilaasortanit isumaqatigiissutigineqarpoq.

Korsbånd pillugu DIHmit saaffiginnissuteqarpoq Oqaasiliortunit korsbånd kalaallisut taaguuseriigaagaluq naqqiissuteqarfiniarlugu siunnersuuteqarnikkut allaanerusumik kalaallisut taaguusernissaanut.



Saaffiginnissutigineqartoq pillugu taaguutip allanngortinnginnissaanut tunngasut nassuiaatigineqarsimapput saaffiginnissuteqartumut. Oqaasiliortunit Taaguuserneqarpoq: **[ujalorsuit] noqarutit najummisut.**

Naturvejleder kalaallisut assigiinngitsunik taaguuteqartinneqartartoq saaffiginnissutigineqarsimasoq saaffiginnissuteqartunit apeqqutigineqarsimavoq taaguut sorleq atoraanni akuerineqartutut inissisimassanersoq.

Saaffiginnissuteqartut Pinngortitalerisoq aamma Pinngortitamik ilitersuisoq periarfissatut assersuutigisimavaat nutserinermi atorineqartarsimasut tunngavigalugit. Oqaasiliortunit Pinngortitamik ilitersuisoq akuersaarneqanngilaq, siullerli **Pinngortitalerisoq** Naturvejlerimut taaguutaasinnaasoq Oqaasiliortunut ilaasortanit akuersissutigineqarluni.

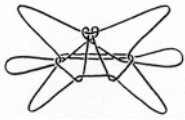
- 6 pillugu -

Oqaatsit saaffiginnissutigineqarsimasut arlaat Nuka Møllerimit saqqummiunneqarput.

Saaffiginnissutigineqarsimasoq siulleq tassaalluni *Paragliding*. Paragliding saaffiginnittumit siunnersuutigineqarsimavoq Qangataavaartartut-mik taaguuserneqarsinnaasoq. Oqaasiliortunit Qangataavaartartut nuna attunngilaarlugu iliortarnerummat akuersaarneqanngilaq. Taaguut **Aarsaartartut** taaguutissaatut akuersissutigineqarpoq Oqaasiliortunit.

Saaffiginnissutigineqartut aappaat *Land claims settlement* aalajangersimasumik taaguuserniarlugu **Nunap pigineqarneranik [piumasaqaammik] aalajangersagaq**-mik aalajangiisoqarpoq. Taassungalu tunngatinneqartartoq: *Land claims agreement Nunap pigineqarneranik [piumasaqaatit pillugit] isumaqatigiissut*-mik aalajangiisoqarluni.

Saaffiginnissutigineqarsimasut pingajuat *EU's nye forfatningstraktat* pillugu qanoq kalaallisut taaguuserneqassanersoq apeqqutigineqarsimavoq. Oqaasileriffiup ittuata Oqaasiliortut ataatsimiinnissaat sioqqullugu



apeqqutilliisut akissuteqarfigisimaavai ima: **EU-mi inatsisissamik tunngaviusumik isumaqatigiissut.**

Saaffiginnissutigineqartut sisamaat *Nr.-ssaminnik* imaluunniit *Nr.-saminnik* nalornissutigalugu apeqqutigineqarsimavoq. Oqaasiliortunit erseqqissaatigineqarpoq naalisaanerugaluarpalluunniit kalaallisut taaguusiisarneq tunngaviusarmat oqaaseqatigiit ingerlanneranni aamma oqaasersiat kalaallit oqaasiisa namminneq oqaatsiminnut ilaliutsissimagaluarpatigilluunniit. Uani naalisagaq Nr. Kalaallisut taaneqartartoq [normu] uiguneqarnermini imaalissasoq Oqaasiliortunit erseqqissaavigineqarpoq: **[normu]-ssaminnik** taannaasorlu eqqortumik atuineq. Assersuutigineqarsimasup aappaa Nr.-saminnik eqqunngitsoq erseqqissaatigineqarpoq, tassani tunngavilersuutigineqarluni {ssaq} ss-it marluk tassaasoq aappersariaq s issulittoq ilaatigut naalisarneqartartoq S-mik.

- 7 pillugu -

Taasariaqartuni allani eqqaaneqarpoq radiukkut tusarsaalersimasoq taaguusiisarneq *Ilagiit sinnersaat*-mik, tamannalu palasit taaguummik atuinermikkut ilisimatitsissutigisarsimagaat peqqussummi maleruagassami Ilagiit sinnersaat allassimalersimammat allassimasut malillugit taaguummik atuineq allangortinneqarsimammat tunngaviusut maleruagassat malillugit. Oqaasiliortunit misissugassaqqitsinneqarpoq taaguummik allannguinermi tunngavigineqarsimasoq, taamaalilluni Oqaasiliortunit suliaassiissutitut erseqqissaavigineqarluni.

Carl Chr. Olsen
Siulittaasoq

Johanne B. Tobiassen
Allatsi